



Filozofická
fakulta

UNIVERZITY PALACKÉHO V OLMOUCI
KATEDRA NEDERLANDISTIKY FF

Mgr. Kateřina Křížová, Ph. D.

Křížkovského 10, 771 80 Olomouc

Tel.: +420 585 633 205, e-mail: katerina.krizova@upol.cz

Autor/ka kvalifikační práce	Eliška Benešová
Studijní obor	Praktická nizozemská filologie
Název práce	<i>NEDERLANDSE EN VLAAMSE KUNSTENAARS AAN HET HOF VAN RUDOLF II.</i> <i>Dutch and Flemish artists at the court of Rudolf II.</i>
Typ práce (bakalářská, magisterská)	bakalářská práce – 52 stran
Vedoucí práce	Drs. Bas Hamers
Oponent práce	Mgr. Kateřina Křížová, Ph.D.
ZÁKLADNÍ HODNOTICÍ KRITÉRIA	
	<i>Stupeň hodnocení (A – B – C – D – E – F)ⁱ</i>
Shoda zvoleného tématu práce s jejím obsahem	Obsah práce odpovídá zvolenému tématu práce, kterým jsou nizozemští a vlámské umělci na dvoře Rudolfa II.
Cíle práce	
Úroveň stanovení cíle/cílů práce	Cílem práce bylo objektivně posoudit vliv pražského prostředí na uvedené nizozemské a vlámské umělce a naopak. Autorka hledá odpovědi na otázky: Jak ovlivnil Rudolf II. a jeho sbírka uvedené umělce? Měl pobyt v Praze vliv na soukromý život těchto umělců? Jaký vliv měla spolupráce těchto umělců na jejich tvorbu?
Stupeň naplnění cíle/cílů práce	D
Správná interpretace dosažených závěrů	Většina práce má popisný charakter. K vlivu pražského prostředí na umělce a naopak se autorka vyjadřuje až v páté kapitole, která měla být jako stěžejní kapitola více rozpracovaná.
Zpracování práce	
Struktura práce a její logická stavba	Práce je strukturována na úvod, pět číslovaných kapitol a závěr. Mezi jednotlivými kapitolami je však jistá disproporce. Zatímco některé kapitoly jsou poměrně krátké, bez dalšího vnitřního členění (2, 3. a 5. kapitola), čtvrtá kapitola tvoří přibližně polovinu práce. Její jednotlivé podkapitoly jsou věnovány stručnému popisu života a díla jednotlivých umělců – pojednáno je o 3 nizozemských a 7 vlámských umělcích působících na dvoře Rudolfa II. Součástí práce je i příloha, která obsahuje obrazovou dokumentaci k tématu. V textu bakalářské práce se však na tuto přílohu bohužel neodkazuje (u jednotlivých děl v příloze by bylo vhodné uvést též jméno jejich autora!).
Zpracování teoretických východisek	D
Adekvátní volba metod a technik zpracování	C
Využití aktuálních odborných informačních zdrojů	Autorka vycházela z česky psaných tištěných publikací uvedených v bibliografii, ve čtvrté a páté kapitole využila též informace z nizozemských či anglických zdrojů dostupných na internetu, odkazuje rovněž na Wikipedii.
Využití cizojazyčné odborné literatury	Využity byly nizozemské a anglické internetové zdroje. Bylo by vhodné doplnit též relevantní tištěné cizojazyčné zdroje.

Forma	
Jazyková úroveň práce (stylistika, pravopis)	Práci by rozhodně prospěla důkladnější jazyková korektura textu, neboť se v ní vyskytuje řada zbytečných gramatických pochybení, překlepů či přehlédnutí, např. na str. 35 „ <i>Ook de kunstenaars kwamen aan het hof van Rudolf II, omdat hij tolerant tegenover was hun geloof</i> “ či na str. 20 „ <i>Ook maakte hij grote en kleine standbeelden van paarden, waarvoor kreeg hij inspiratie opdeed in de paardenstal van de keizer.</i> “ C
Dodržování citační normy ⁱⁱ	Autorka dodržovala doporučenou nizozemskou citační normu pouze částečně. Především v úvodních třech kapitolách postrádám standardní odkazy na odbornou literaturu a další zdroje, z nichž autorka práce čerpala. Na str. 17 se mi poslední odstavec jeví jako nizozemská parafráze českého textu dostupného na http://www.artmuseum.cz/smer_list.php?smer_id=78 , tento zdroj ovšem není uveden v bibliografii. V případě přímých citací byla citační norma dodržena. E
Jednotný způsob citování literatury a ostatních zdrojů	Ano.
Vhodná grafická úprava práce (dodržení doporučených zásad pro psaní práce) ⁱⁱⁱ	Grafická úprava práce je celkově dobrá.
Adekvátní rozsah práce	Práce čítá celkem 52 stran (včetně přílohy a anotace), z toho 36 stran vlastního textu. S ohledem na počet znaků uvedený v anotaci splňuje požadavky kladené na rozsah bakalářské práce.
SPECIFICKÁ HODNOTICÍ KRITÉRIA	<i>Stupeň hodnocení (vysoký – střední – nízký)</i>
Přínos pro teorii oboru	nízký
Přínos pro praxi oboru	střední
DALŠÍ HODNOTICÍ KRITÉRIA	<i>Stupeň hodnocení (vysoká – střední – nízká)</i>
Autorská invence (originalita ve zpracování práce, zájem o problematiku)	Autorce práce nelze upřít zájem o zvolené téma. Nicméně k jeho zpracování mohla přistoupit méně popisně, s větší autorskou invencí.
CELKOVÉ ZHODNOCENÍ PRÁCE (slovní)	
Autorka si zvolila zajímavé kulturně-historické téma. Podařilo se jí sestavit přehled nizozemských a vlámských umělců působících na dvoře Rudolfa II. a stručně se vyjádřit k otázkám vztahujícím se k vytčenému cíli práce. Z větší části se však jedná o popisnou, kompilační práci, která mohla být jak po jazykové, tak po obsahové stránce lépe propracována. Za největší problém však považuji, že v prvních třech kapitolách naprosto chybí systematické odkazování na použitou odbornou literaturu uvedenou v bibliografii.	
DOTAZY K OBHAJOBĚ A DALŠÍ NÁMĚTY	
1. V souvislosti s nedodržením standardního odkazování na použité zdroje (především v první až třetí kapitole) by měla autorka předložené bakalářské práce svůj postup objasnit a zároveň doplnit, ze kterých odborných publikací uvedených v bibliografii konkrétně ve zmiňovaných kapitolách čerpala. 2. Existují nějaké tištěné zdroje v nizozemštině o umělcích na dvoře Rudolfa II.? Zabýval se tímto tématem už někdo v Nizozemsku/v Belgii? 3. Na str. 37 autorka zmiňuje, že někteří z uvedených nizozemských a vlámských umělců ovlivnili tehdejší české umělce. Toto tvrzení však dokládá pouze jedním příkladem, a to že A. Sadeler byl mistrem českého rytce Václava Hollara. Bylo by možné uvést ještě další příklady? 4. Kde můžeme zhlédnout díla nizozemských a vlámských umělců, která vznikla na dvoře Rudolfa II.?	

ZÁVĚR	
Práci DOPORUČUJI – NEDOPORUČUJI k obhajobě. Navrhuji hodnocení stupněm: E (ještě vyhovující, neúplné)	
V Olomouci, 29. května 2018	Podpis:

ⁱ Hodnoticí škála: hodnoty A, B, C, D, E, F korespondují s hodnotami SZŘ UP. Slovní vyjádření: A (*vysoce nadstandardní, excelentní*), B (*nadstandardní, výborné*), C (*standardní, dobré*), D (*uspokojivé, přiměřené*), E (*ještě vyhovující, neúplné*), F (*nevyhovující, povrchní*).

ⁱⁱ Rozhoduje citační norma užívaná na fakultě.

ⁱⁱⁱ Doporučené zásady: úprava úvodních stran práce, dodržení velikosti i typu písma, úprava tabulek a grafů, interaktivní obsah, seznam příloh, obrázků, grafů v závěrečné části práce apod.